

Verkeerde kabels en leidingen knippen!

AANLEIDING

De afgelopen periode hebben meerdere incidenten plaatsgevonden waarbij een verkeerde kabel of leiding is bewerkt (geknipt, gezaagd of geopend). In de meeste gevallen komt dit door uiterlijke gelijkenissen en/of onjuiste aannames tijdens de selectie en identificatie van een kabel of leiding. In sommige gevallen komt het door onoplettendheid.

WAT ZIJN DE RISICO'S

Het bewerken van een verkeerde kabel of leiding brengt risico's met zich mee. In het ergste geval kan dit leiden tot ernstig letsel of zelfs fatale afloop voor de monteurs in kwestie, bijvoorbeeld door:

- Kortsluiting en vlamboog tijdens het bewerken van een elektrakabel (met kans op brandwonden en elektrocutie).
- Gaslekage door het bewerken van een gasleiding (met kans op verstikking, brand of explosie).



MAATREGELEN

Sommige kabels en leidingen lijken op elkaar, bijvoorbeeld door: kleur, afmeting, materiaal, vervuiling en veroudering. Het is belangrijk de juiste kabel of leiding zorgvuldig te selecteren en te identificeren om risicovolle situaties te voorkomen. Volg daarom altijd de volgende maatregelen:

- Knip **nooit** een kabel, leiding of buis zonder toestemming of overleg met de leidinggevende (uitvoerder of projectleider).
- Neem **voldoende tijd** om een juiste selectie uit te voeren, doe geen aannames en laat je niet afleiden. Onderzoek, schud de buis en luister, maak een snede of luikje identificatie.
- Graaf kabels, leidingen of doorvoeringen voldoende vrij aan de hand van de **liggingsgegevens** (bijvoorbeeld de lasschets of geultekening) en zorg voor voldoende werkruimte.
- **Selecteer** de juiste kabel of leiding aan de hand van de merkband, het type, het materiaal en de diameter.
- Voordat je een kabel, leiding of buis knipt, moet deze **geïdentificeerd** zijn.



Gebruik je gezonde verstand en werk veilig!



Yanlış kablolar ve borular kesmek!

NEDEN

Son dönemde yanlış kablo veya boru kesme, testereyle açma veya açma işlemleri gibi bir dizi olay meydana geldi. Bu durumların çoğu, kablo veya boru seçimi ve tanımlaması sırasında dış görünüş benzerlikleri veya yanlış varsayımlar nedeniyle gerçekleşmektedir. Bazı durumlarda dikkatsizlikten kaynaklanmaktadır.

RİSKLER NELERDİR?

Yanlış kablo veya borunun işlenmesi riskleri beraberinde getirir. En kötü durumda, bu, ilgili montörler için ciddi yaralanmalara veya hatta ölümcül sonuçlara yol açabilir, örneğin:

- Elektrik kablosu kesilirken kısa devre ve alev yayılması (yanıklar ve elektrik çarpması riskiyle).
- Gaz borusu kesilirse gaz sızıntısı olabilir (boğulma, yangın veya patlama riskiyle).



ÖNLEMLER

Bazı kablolar ve borular birbirlerine benzer, örneğin: renk, boyut, malzeme, kirlilik ve eskime. Riskli durumları önlemek için doğru kabloları veya boruları seçmek ve tanımlamak önemlidir. Bu nedenle her zaman şu önlemleri takip edin:

- Liderlikten (yapımcı veya proje yöneticisi) izin veya danışma olmadan asla kablo, boru veya tüp kesmeyin.
- Doğru seçimi yapmak için yeterli zaman ayırın, varsayımlarda bulunmayın ve dikkatinizi dağıtmayın. Araştırın, boruyu sallayın ve dinleyin, bir kesik veya kapak yaparak tanımlayın.
- Kablo, boru veya geçişleri kazarak, konum verilerine (örneğin kaynak çizimi veya hendek çizimi) göre yeterli alan bırakın ve çalışma alanı sağlayın.
- Marka bandı, tip, malzeme ve çapına göre doğru kabloyu veya boruyu seçin.
- Bir kablo, boru veya tüpü kesmeden önce bunun tanımlanmış olması gerekir.



Akılcı davranın ve güvenli bir şekilde çalışın!



Cutting wrong cables and pipes!

BACKGROUND

Several incidents have occurred recently where the wrong cable or pipe was manipulated (cut, sawed, or opened). In most cases, this happens due to external resemblances and/or incorrect assumptions during the selection and identification of a cable or pipe. In some instances, it's due to carelessness.

WHAT ARE THE RISKS?

Manipulating the wrong cable or pipe poses risks. In the worst case scenario, this can lead to severe injuries or even fatal outcomes for the concerned technicians, for example:

- Short circuit and arc flash while working on an electrical cable (with the risk of burns and electrocution).
- Gas leakage due to working on a gas line (with the risk of suffocation, fire, or explosion).



MEASURES

Some cables and pipes resemble each other, for instance, by color, size, material, contamination, and aging. It's important to carefully select and identify the right cable or pipe to prevent risky situations. Therefore, always follow these measures:

- Never cut a cable, line, or tube without permission or consultation with the supervisor (foreman or project leader).
- Take sufficient time to make the right selection, don't make assumptions, and don't get distracted. Investigate, shake the tube, listen, make a cut or hatch for identification.
- Excavate cables, lines, or passages adequately based on positional data (such as welding sketches or trench drawings) and ensure sufficient workspace.
- Select the correct cable or line based on the brand tape, type, material, and diameter.
- Before cutting a cable, line, or tube, it must be identified.



Use your common sense and work safely!



Safety, quality, information security, and the environment are important for LH Glasvezeltechniek BV. Through this Alert, LH Glasvezeltechniek BV clearly and consistently informs employees about incidents, assessment results, or improvement measures, ensuring that everyone facing a similar situation is aware of potential risks. This way, we learn from each incident and work daily to improve the quality and safety of our work. Have questions? Ask your manager or email info@lhglasvezeltechniek.nl.

Falsche Kabel und Leitungen schneiden!

HINTERGRUND

In letzter Zeit gab es mehrere Vorfälle, bei denen eine falsche Kabel- oder Leitungsart bearbeitet wurde (geschnitten, gesägt oder geöffnet). In den meisten Fällen liegt das an äußeren Ähnlichkeiten und/oder falschen Annahmen während der Auswahl und Identifizierung einer Kabel- oder Leitungsart. In manchen Fällen resultiert dies aus Unaufmerksamkeit.

WELCHE RISIKEN BESTEHEN?

Die Bearbeitung einer falschen Kabel- oder Leitungsart birgt Risiken. Im schlimmsten Fall kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod der beteiligten Monteure führen, zum Beispiel durch:

- Kurzschluss und Lichtbogen beim Bearbeiten eines Stromkabels (mit der Gefahr von Verbrennungen und Stromschlag).
- Gasleckagen durch Arbeiten an einer Gasleitung (mit der Gefahr von Erstickung, Brand oder Explosion).



MASSNAHMEN

Einige Kabel und Leitungen ähneln sich, zum Beispiel durch Farbe, Größe, Material, Verschmutzung und Alterung. Es ist wichtig, die richtige Kabel- oder Leitungsart sorgfältig auszuwählen und zu identifizieren, um Risikosituationen zu vermeiden. Daher sollten immer folgende Maßnahmen befolgt werden:

- Schneiden Sie niemals ein Kabel, eine Leitung oder ein Rohr ohne Erlaubnis oder Absprache mit dem Vorgesetzten (Vorarbeiter oder Projektleiter).
- Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für eine korrekte Auswahl, machen Sie keine Annahmen und lassen Sie sich nicht ablenken. Untersuchen Sie, schütteln Sie das Rohr und hören Sie zu, machen Sie einen Schnitt oder eine Öffnung zur Identifizierung.
- Graben Sie Kabel, Leitungen oder Durchführungen gemäß den Positionsdaten (zum Beispiel Schweißskizze oder Grabenzeichnung) ausreichend frei und sorgen Sie für ausreichend Platz.
- Wählen Sie das richtige Kabel oder die richtige Leitung anhand des Markierungsbandes, Typs, Materials und Durchmessers aus.
- Bevor Sie ein Kabel, eine Leitung oder ein Rohr schneiden, muss dies identifiziert werden.



Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und arbeiten Sie sicher!



Przecinanie niewłaściwych kabli i rur!

POWÓD W

ostatnim czasie miało miejsce kilka incydentów, podczas których przetwarzano niewłaściwy kabel lub rurę (przecinano, piłowano lub otwierano). W większości przypadków dzieje się tak ze względu na zewnętrzne podobieństwa i/lub błędne założenia podczas selekcji i identyfikacji kabli lub rur. W niektórych przypadkach jest to wynikiem nieuwagi.

JAKIE SĄ RYZYKA?

Przetwarzanie niewłaściwego kabla lub rury niesie ze sobą ryzyko. W najgorszym przypadku może to prowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmiertelnego wyniku dla techników zaangażowanych, na przykład przez:

- Zwarcie i wyładowanie łuku podczas pracy nad kablem elektrycznym (z ryzykiem poparzeń i porażenia prądem).
- Wycieku gazu podczas pracy nad rurą gazową (z ryzykiem uduszenia, pożaru lub eksplozji).



ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE

Niektóre kable i rury wyglądają podobnie, na przykład przez: kolor, rozmiar, materiał, zanieczyszczenia i starzenie się. Ważne jest staranne wybranie i zidentyfikowanie odpowiedniego kabla lub rury, aby uniknąć sytuacji ryzykownych. Dlatego zawsze stosuj następujące środki zapobiegawcze:

- Nigdy nie przycinaj kabla, rury lub przewodu bez zgody lub konsultacji z przełożonym (kierownikiem wykonawczym lub kierownikiem projektu).
- Poświęć odpowiednio dużo czasu na dokonanie właściwego wyboru, nie zakładaj założeń i nie daj się rozproszyć. Przeprowadź badania, potrząśnij rurą i posłuchaj, wykonaj cięcie lub okienko identyfikacyjne.
- Odkop kable, rury lub przewody wystarczająco, bazując na danych położenia (na przykład szkic spoiny lub rysunek rowu) i zapewnij odpowiednią przestrzeń roboczą.
- Wybierz właściwy kabel lub rurę na podstawie taśmy z oznaczeniem, typu, materiału i średnicy.
- Przed przycięciem kabla, rury lub przewodu musi być on zidentyfikowany.



Korzystaj ze zdrowego rozsądku i pracuj bezpiecznie!



Tăierea cablurilor și conductelor greșite!

CONTEXT

În ultima perioadă au avut loc mai multe incidente în care s-a intervenit greșit asupra unor cabluri sau conducte (tăiere, fasonare sau deschidere). În cele mai multe cazuri, acest lucru se datorează similitudinilor exterioare și/sau presupunerilor incorecte în timpul selecției și identificării unei cabluri sau conducte. În unele cazuri, este rezultatul lipsei de atenție.



CARE SUNT RISCURILE?

Intervenția asupra unor cabluri sau conducte greșite implică riscuri. În cel mai rău caz, acest lucru poate duce la răni grave sau chiar la decesul tehnicilor implicate, de exemplu:

- Scurtcircuit și arc electric în timpul intervenției asupra unui cablu electric (cu riscul de arsuri și electrocutare).
- Scurgeri de gaz din cauza intervenției asupra unei conducte de gaz (cu riscul sufocării, incendiului sau exploziei).



MĂSURI

Unele cabluri și conducte se aseamănă, de exemplu, prin: culoare, dimensiune, material, contaminare și îmbătrânire. Este important să selectați și să identificați cu atenție cablul sau conducta potrivită pentru a evita situațiile cu risc. Prin urmare, urmați întotdeauna următoarele măsuri:

- Nu tăiați niciodată un cablu, o conductă sau un tub fără permisiunea sau consultarea superiorului (șefului de proiect sau șefului de echipă).
- Alocați suficient timp pentru o selecție corectă, nu faceți presupuneri și nu vă lăsați distras. Investigheazăți, agitați conducta și ascultați, faceți o tăietură sau o deschizătură pentru identificare.
- Săpați suficient pentru a elibera cabluri, conducte sau treceri în funcție de datele de poziționare (de exemplu, schițe de sudură sau desene de șanțuri) și asigurați-vă că există suficient spațiu de lucru.
- Selectați cablul sau conducta corectă în funcție de banda de marcă, tip, material și diametru.
- Înainte de a tăia un cablu, o conductă sau un tub, acesta trebuie identificat.

Folosiți-vă rațiunea și lucrați în siguranță!



Отрязване на грешни кабели и тръби!

ПРИЧИНА

През последния период се случиха няколко инцидента, при които бяха обработени грешни кабели или тръби (отрязване, рязане или отваряне). В повечето случаи това се дължи на външни прилики и/или грешни предположения по време на избора и идентификацията на кабел или тръба. В някои случаи причината е невнимателността.

КОИ СА РИСКОВЕТЕ?

Обработването на грешен кабел или тръба носи рискове. В най-лошия случай това може да доведе до сериозни наранявания или дори фатален изход за засегнатите монтажници, например чрез:

- Късо съединение и дъга при работа върху електрически кабел (с риск от изгаряния и електрошок).
- Изтичане на газ при работа върху газова тръба (с риск от задушаване, пожар или експлозия).



МЕРКИ

Някои кабели и тръби приличат един на друг, например чрез: цвят, размер, материал, замърсяване и стареене. Важно е да изберете и идентифицирате правилния кабел или тръба, за да предотвратите рискови ситуации. Затова винаги следвайте следните мерки:

- Никога не отрязвайте кабел, тръба или тръба без разрешение или консултация с ръководителя (изпълнител или ръководител на проекта).
- Отделете достатъчно време за правилния избор, не правете предположения и не се разсейвайте. Изследвайте, разклатете тръбата и слушайте, направете рязане или отвор за идентификация.
- Изкопайте достатъчно кабели, тръби или преминавания, основавайки се на данните за позицията (например сварени скици или чертежи на канавки) и осигурете достатъчно работно пространство.
- Изберете правилния кабел или тръба, основавайки се на маркиращата лента, типа, материала и диаметъра.
- Преди да отрежете кабел, тръба или тръба, те трябва да бъдат идентифицирани.



Използвайте здравия си разум и работете безопасно!



glasvezeltechniek

За LH Glasvezeltechniek BV сигурността, качеството, защитата на информацията и околната среда са от значение. Чрез това предупреждение, LH Glasvezeltechniek BV информира ясно и еднакво служителите за инциденти, резултати от тестове или мерки за подобрение, така че всеки, който се сблъсква с подобна ситуация, да е информиран за възможните рискове. Така учим от всеки инцидент и работим всекидневно за качеството и безопасността на нашата работа. Имате въпроси? Задайте ги на вашия мениджър или пишете на info@lhglasvezeltechniek.nl

Κόψιμο λανθασμένων καλωδίων και σωλήνων!

ΑΙΤΙΑ

Τον τελευταίο καιρό σημειώθηκαν αρκετά περιστατικά όπου επεξεργάστηκαν λανθασμένα καλώδια ή σωλήνες (κοπή, πριονισμός ή άνοιγμα). Στις περισσότερες περιπτώσεις αυτό οφείλεται σε εξωτερικές ομοιότητες και/ή εσφαλμένες υποθέσεις κατά την επιλογή και την ταυτοποίηση ενός καλωδίου ή σωλήνα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, είναι λόγω έλλειψης προσοχής.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ?

Η επεξεργασία ενός λανθασμένου καλωδίου ή σωλήνα συνεπάγεται κινδύνους. Στη χειρότερη περίπτωση αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και σε θανάσιμη κατάληξη για τους τεχνίτες που εμπλέκονται, για παράδειγμα:

- Βραχυκύκλωμα και τόξο κατά την επεξεργασία ενός ηλεκτρικού καλωδίου (με κίνδυνο εγκαύματος και ηλεκτροπληξίας).
- Διαρροή αερίου κατά την επεξεργασία μιας αγωγού αερίου (με κίνδυνο ασφυξίας, πυρκαγιάς ή έκρηξης).



ΜΕΤΡΑ

Κάποια καλώδια και σωλήνες μοιάζουν μεταξύ τους, για παράδειγμα με το χρώμα, το μέγεθος, το υλικό, τη μόλυνση και τη γήρανση. Είναι σημαντικό να επιλέξετε και να ταυτοποιήσετε προσεκτικά το σωστό καλώδιο ή σωλήνα για να αποφύγετε κινδύνους. Επομένως, ακολουθήστε πάντα τα ακόλουθα μέτρα:

- Ποτέ μην κόβετε ένα καλώδιο, μια σωλήνα ή ένα σωλήνα χωρίς άδεια ή συμβουλή από τον επικεφαλής (εκτελεστή ή αρχηγό έργου).
- Διαθέστε αρκετό χρόνο για μια σωστή επιλογή, μην κάνετε υποθέσεις και μην αποσπάσετε. Εξετάστε, ταρακουνήστε τον σωλήνα και ακούστε, κάντε ένα κομμάτι ή μια ανοιγματική ταυτοποίηση.
- Χαράξτε αρκετό χώρο για καλώδια, σωλήνες ή διαπεράσεις με βάση τα δεδομένα τοποθέτησης (π.χ. σχέδια συγκόλλησης ή σχέδια αυλακώσεων) και διασφαλίστε επαρκή εργατικό χώρο.
- Επιλέξτε το σωστό καλώδιο ή σωλήνα με βάση την ετικέτα, τον τύπο, το υλικό και τη διάμετρο.
- Πριν από το κόψιμο ενός καλωδίου, σωλήνα ή σωλήνα, πρέπει να έχει ταυτοποιηθεί.



Χρησιμοποιήστε τη λογική σας και εργαστείτε με ασφάλεια!



Η ασφάλεια, η ποιότητα, η προστασία των πληροφοριών και το περιβάλλον είναι σημαντικά για την εταιρεία LH Glasvezeltechniek BV. Με αυτή την Ειδοποίηση, η LH Glasvezeltechniek BV ενημερώνει σαφώς και ομοιόμορφα τους εργαζόμενους σχετικά με περιστατικά, αποτελέσματα δοκιμών ή μέτρα βελτίωσης, ώστε όλοι όσοι αντιμετωπίζουν μια παρόμοια κατάσταση να είναι ενήμεροι για τους πιθανούς κινδύνους. Με αυτόν τον τρόπο μαθαίνουμε απ